

2022年 12月俳句 WGO?

ものゝふの河豚にくはるゝ悲しさよ

*mononofu no  
fugu ni kuwaruru  
kanashisa yo*

how tragic  
warriors eaten  
by globefish

Season word: globefish (河豚 *fugu*), winter

Composed in 1892, at age 25

\*In 1892 the Chishima, a Japanese navy vessel, collided with a large British cargo ship near Matsuyama and 71 of the navy crew drowned.

\*\*\*\*\*

Haiku translation: The Shiki Museum English Volunteers  
Advisor: Ruth Vergin

\*\*\*\*\*